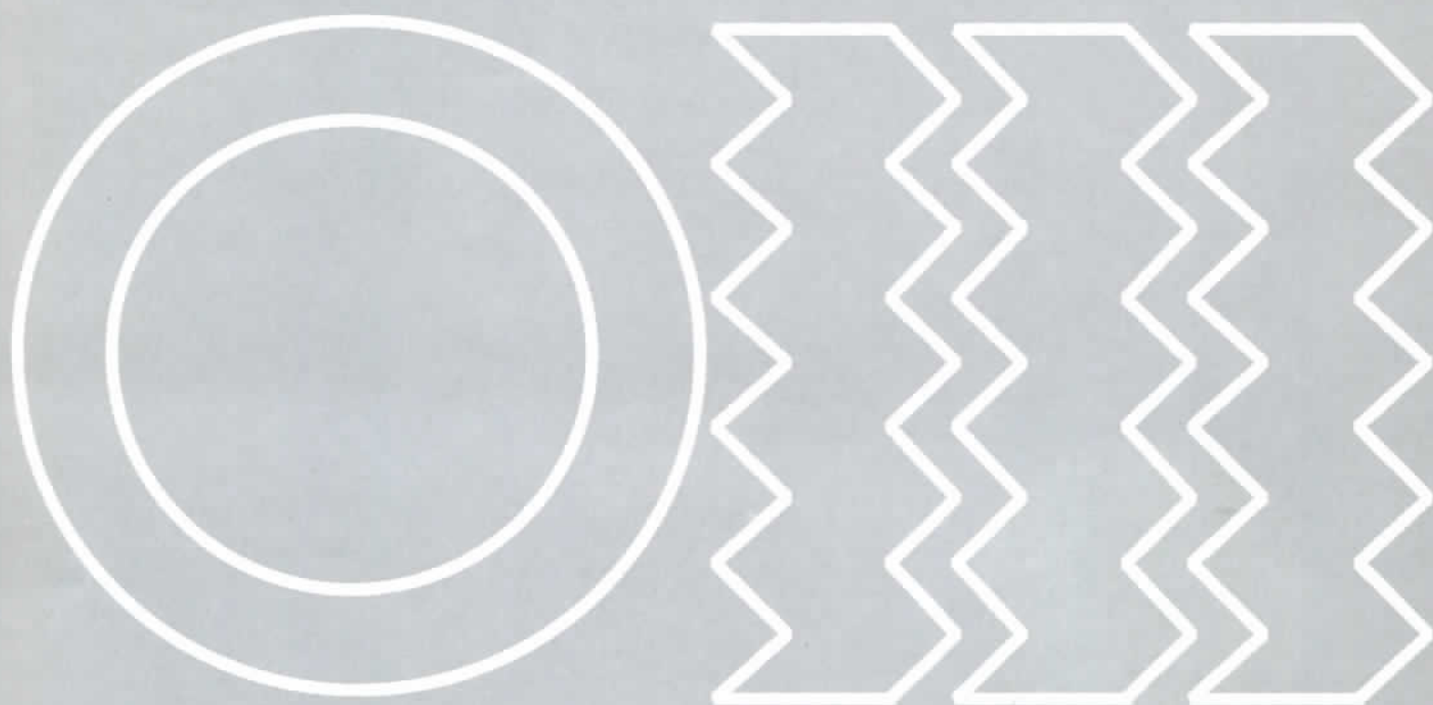


arts & automobiles



 cultures arts communications
CENTRE D'ART CONTEMPORAIN
CENTRE D'ACTION CULTURELLE
MONTBELIARD VIDEO





penser l'art...

L'artiste est un voyageur.

Traversant le monde et traversé par lui.

Son bagage est dans son regard, sa mémoire dans les traces de ses pas, son vocabulaire dans les signes dont il jalonne son parcours.

L'artiste est un mutant.

Interlocuteur des Princes, des Marchands et des Aménageurs, il n'est sollicité que pour dire "autre chose".

Que chacun s'attache à bénéficier de son énergie est une chose ; une autre est celle de garantir sa totale et définitive complicité.

L'artiste est un homme "d'affaires".

Il connaît les règles du jeu, en use sans complexe.

Il abuse toujours.

Cet abus de "mémoire" l'amène à négocier sur tout et sur tous, à spéculer sans vergogne, à capitaliser les produits de l'imaginaire.

"arts & automobiles" est une manifestation d'artistes.

L'art est abstrait par nature.

L'essentiel réside dans la tension qui se noue au moment du regard.

La disponibilité d'esprit nécessaire à la rencontre est trop fragile pour être planifiée.

On peut, au mieux, la rendre possible par la multiplicité des approches, des situations, des propositions, des parcours. Par la durée surtout.

"arts & automobiles" est une manifestation d'Art Contemporain.

La société est un animal étrange à qui l'immobilité est interdite.

Les mécanismes de son fonctionnement sont complexes et changeants.

Les êtres qui la constituent ont de multiples visages :

celui du labeur et du rêve, du désarroi et de l'espoir.

La question de la place de l'Art et des Artistes dans la société ne se pose pas.

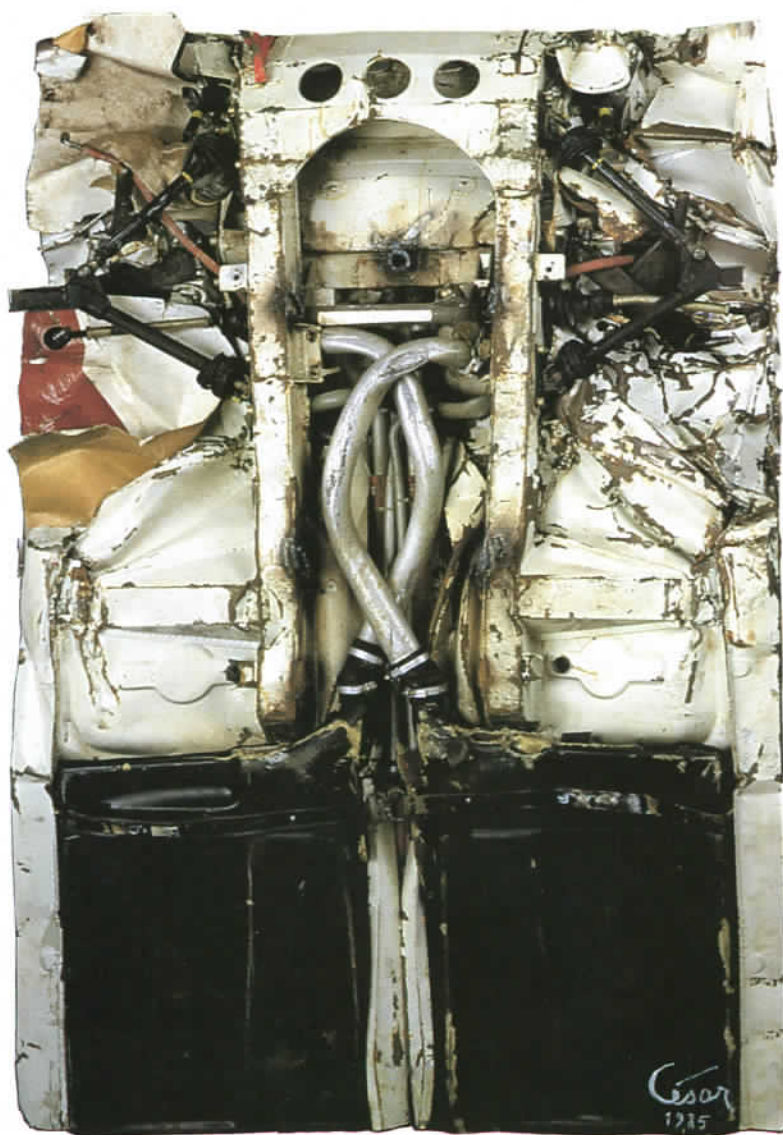
Ils sont à la fois témoins et acteurs de ses impasses comme de ses avancées.

"arts & automobiles" est une manifestation d'actualité.

Pierre Bongiovanni - Simon



Wolf Vostell. AutoBarricade 1987



César
Championne argentine n° 1
Photographie Claude Gaspari

1 AAV (Alain Allen Viguier). 2 Jorg BADER. 3 Etienne BOSSUT. 4 Daniel BRANDELY. 5 Philippe CAZAL. 6 CESAR.
7 Jean CLAUS. 8 Hervé DI ROSA. 9 François DUCONSEILLE. 10 ERRO. 11 Philippe FAVIER. 12 Dominique FOUCAULT.
13 Jean-Lucien GUILLAUME. 14 IFP. 15 Ange LECCIA. 16 Jean-Vincent LOMBARD. 17 Catherine LOPEZ CURVAL.
18 Jean MESSAGIER. 19 Patrick RAYNAUD. 20 Nicole STENGER. 21 Gilles TOUYARD. 22 Christiane VERICEL.
23 Jacques VIEILLE. 24 Jean-Luc VILMOUTH. 25 Wolf VOSTELL.

les apparences en question



Peinture
Collage
Sculpture
Installation
Performance

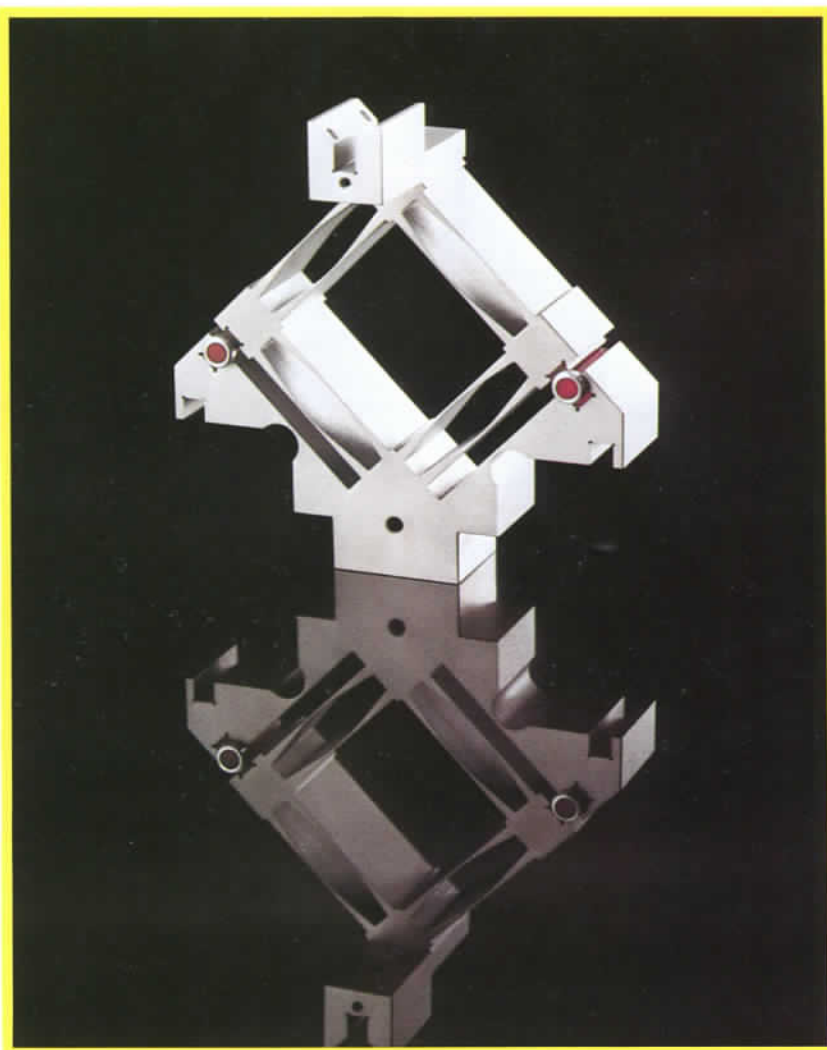
Ange LECCIA
Arrangement - 1987. Galerie Montenay
Photo François Polvret

Les Championnes : 6. Renault scapes, Motors scapes : 10. Voiture et cathédrales : 1. 2. 5. 12. 14. 15. 23. 24. Plage arrière : 3. 4. 7. 8. 9. 11. 13. 16. 17. 19. 20. Autobarricade : 25. Autoretrospective : 25. Déesses et paillettes : 18. Promenade pour petites voitures, paysage pour petites mains : 4. 22. La routière ou le véhicule du peintre : 21.

Avec la participation de la Fondation Cartier pour l'Art Contemporain, de Peugeot Talbot Sport, de l'Association pour l'Incitation à la Création Boulogne, du Rectorat de l'Académie de Besançon, du LEP Viète Montbéliard, de la Direction Régionale des Affaires Culturelles Besançon.



arts & industries



Solide déformable dans un plan permettant d'aligner 2 fibres optiques.
Précision relative : 0,02 microns.
photo Studio Perret.

Jeune sculpture allemande

Jakob ALTMAYER

Heinrich BRUMMACK

Bogomir ECKER

Lutz FRITSCH

Christiane MOBUS

Heike PALLANCA

Wolfgang ROBBE

Vladimir SKODA

Tim ULRICH

Thomas VIRNICH

Avec l'aide d'industriels de Franche-Comté : AIRAX, STREIT, BELEY, USINOR-CHATILLON, CRISTEL SA, PEUQUET, JAPY POMPES, UTM, du directeur de la Kunsthalle de Cologne (RFA), des Ateliers (Ecole Nationale Supérieure de Création Industrielle).

Vladimir Skoda
oeuvres récentes

l'accord



Vladimir Skoda, sans titre, 1984-1985
acier forgé, 25X25X25cm
photo Georges Mequerditchian



PROXIMA
voiture laboratoire Peugeot

Franche-Comté High Tech : L'esthétique industrielle. 50 pièces brutes d'usinage.
Design et esthétique automobile (Bracq, Pininfarina)
Design et prospective

Avec l'aide des industriels de Franche-Comté, de PSA, de la filiale Renault de Montbéliard, de l'Ecole Nationale de Création Industrielle.



arts & machines



Robot soudeur. Usine Peugeot/Sochaux.

Plus que jamais, la mécanique
Denis PONDRUEL

Vidéo robot
Kilina CREMONA
Marie-Jo LAFONTAINE

Sculptures mécaniques
Jean RACAMIER

Some pieces of dance
Patricia DALLIO
Catherine LANOIR

Avec l'aide du Centre de Production Peugeot à Sochaux, de l'Entreprise AIRAX de Besançon.

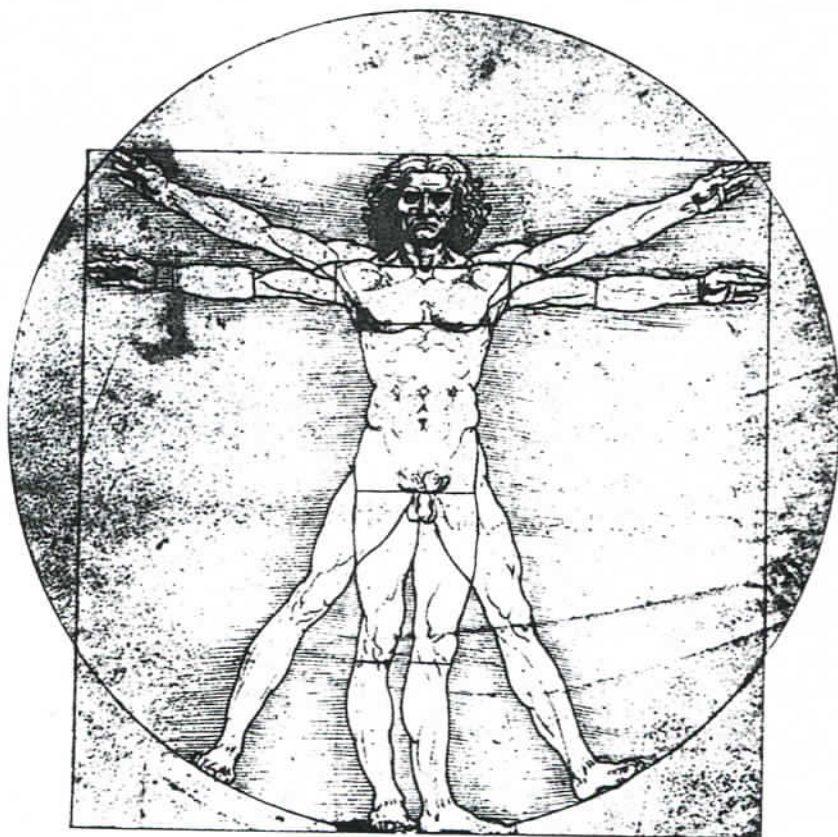


"CORNE D'EST"
Chorégraphie Kilina Crémone
photo Christian Ganet

ordre et désordre



Installation
Vidéo
Danse
Sculpture



Léonard de Vinci

parking imaginaire



Photographies

Station service

Rémi CARITEY

Paris Dakar

Christophe MEYER

Installation / Sculpture

Groupe Mitart

Bertrand BAUMEISTER

CANAL

Christian PAVIET

Histochronographie aléatoire

Pierre BONGIOVANNI

Jean-Paul BRUN

SIMON

Installations scolaires et associatives

Parking imaginaire

Récup'Auto

Exposition

La roue

Sculpture

Jardin métallique

Création théâtrale

Essence

Théâtre Universitaire de Franche-Comté

Cinéma

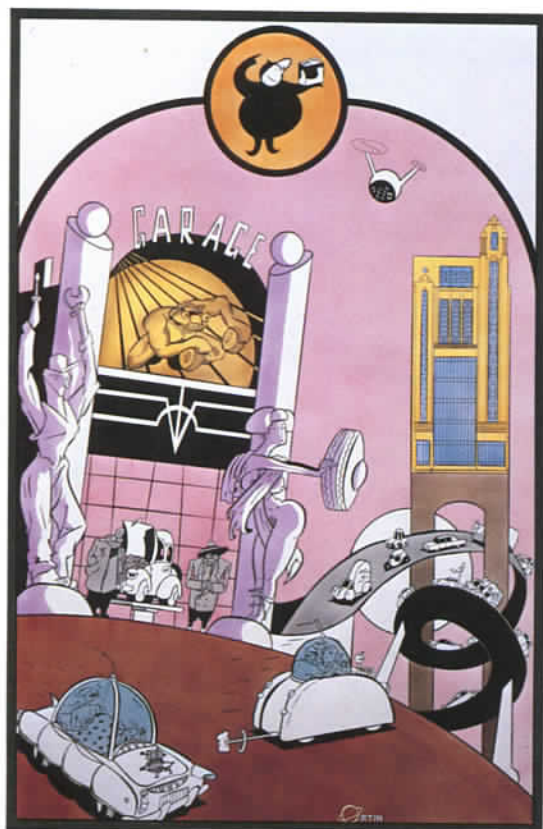


photo Rémi Caritey

Avec l'aide de la Ville de Belfort, du Pays de Franche-Comté, du Musée Minal Hélicourt, de Développement Audincourt Culture, du Musée de Belfort, du Rectorat de l'Académie de Besançon, d'établissements scolaires de Montbéliard : Lycée Technique et LEP Vilette, Lycée du Grand Chénôis, école primaire Sous la Chaux, du LEP Grand Charmont, du Collège les Vignolles Audincourt, de la maternelle Louise Michel Bethoncourt, du Collège de Pont de Roide, de l'école primaire de Champpey, des MJC Mont Bart et Petite Hollande Montbéliard, des Francas Audincourt, Bethoncourt, Grand Charmont, Sochaux, de la Maison de l'Enfant et du Centre de Loisirs André Bouloche Montbéliard.



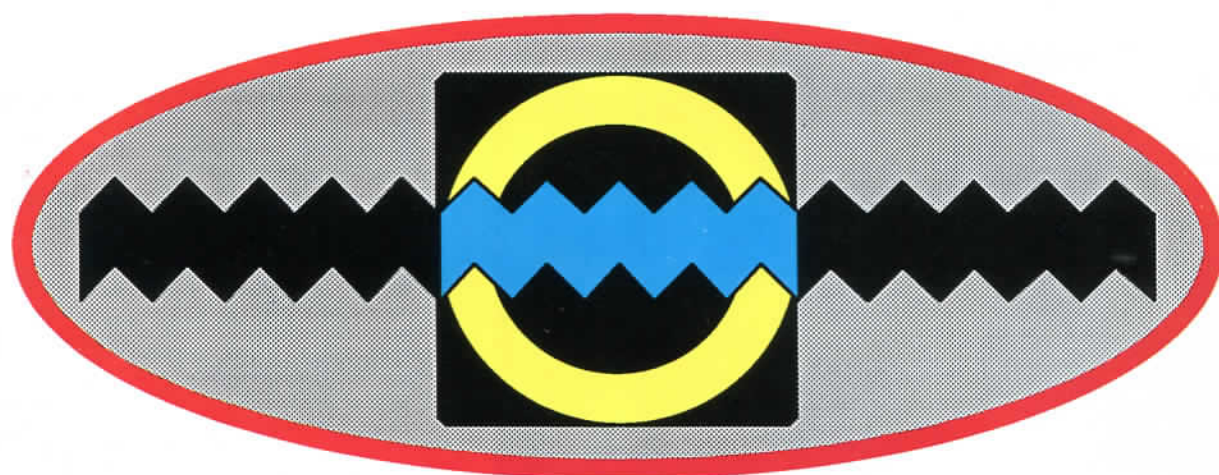
auto bd



Carlos Ortin

Eric ADENOT
 BARU
 BAUDOUIN
 Ted BENOIT
 Horst BERNER
 BONDROIT
 Charl  lie COUTURE
 Fabien DARLEY
 Françoise DIRAT
 DUVEAUX
 Philippe GELUCK
 Marc HARDY
 KAFKA
 Edouard KOESSLER
 Rémy MALIN GREY
 Ramon MARCOS FERREIRO
 NEMO
 Carlos ORTIN
 PTILUC
 Chris SCHEUER
 Gilbert SHELTON
 TEULE
 LEFRED THOURON
 Vicente TIBURCIO
 TRONCHET
 Victor VALERO BIS
 VALLOTT
 Alex VARENNE
 VUILLEMIN
 WITZIG

les constructeurs



La Franche-Comté berceau de l'automobile

(exposition et édition)

Premier colloque de l'AFCERQ

Un autre regard sur l'aventure : le travail

Les premiers pilotes de Peugeot (PAE)

Une activité de travail chez Peugeot Outillage Electrique (PAE)

La Visa 1000 pistes (PAE)

Congrès régional des transporteurs

Avec l'aide de l'association "Les amis de l'histoire automobile d'Alsace-Franche-Comté", de l'Association d'Etudes et de Réflexions sur le Travail, de la Direction Régionale des Affaires Culturelles de Besançon, de l'ACATP, du Centre de Production Peugeot Sochaux, du Rectorat de l'Académie de Besançon, du Lycée Technique Vienne Montbéliard, du Collège d'Hérimoncourt, de l'ASCAP, de l'Est Républicain, de "l'Aventure Peugeot", Syndicat des Transporteurs du Doubs, Association Française pour les Cercles de Qualité et la qualité totale.

penser l'automobile

Abraham A. MOLES
AERT
Jean BAUDRILLARD
Serge BELLU
Samuel BORDREUIL
Alain COHEN
Jean-Paul CURNIER
Yves DEFORGE
Paolo FABBRI
Marc GUILLAUME
Henri-Pierre JEUDY
John-Chris JONES
Pierre SANSOT
Bernard STIEGLER
Paul YONNET

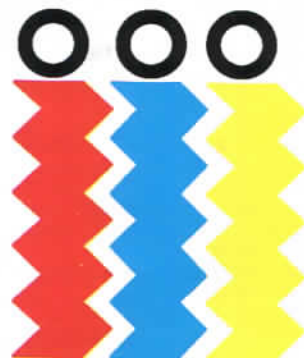
Editions

Tome I

Textes philosophiques et contributions écrites d'artistes, d'industriels, de journalistes et critiques d'art.

Tome II

Reproductions de l'ensemble des oeuvres d'art et projets présentés et réalisés pour arts & automobiles.



Les Championnes

CESAR
Renault scapes, Motors scapes
ERRO

Voiture et cathédrales

AAV (Alain Allen Viguier)
Jorg BADER
Philippe CAZAL
Dominique FOUCAULT
IFP
Ange LECCIA
Jacques VIEILLE
Jean-Luc VILMOUTH

Plage arrière

Etienne BOSSUT
Daniel BRANDELY
Jean CLAU
Hervé DI ROSA
François DUCONSEILLE
Philippe FAVIER
Lou GOACO
Jean-Lucien GUILLAUME
Jean-Vincent LOMBARD
Catherine LOPEZ CURVAL
Nicole STENGER

Autobarricade

Wolf VOSTELL

Autoretrospective

Wolf VOSTELL
Déesses et paillettes
Jean MESSAGIER

Promenade pour petites voitures.

Daniel BRANDELY
Christiane VERICEL

La routière ou le véhicule du peintre

Gilles TOUYARD

Franche-Comté High Tech

LE PRODUIT BRUT INDUSTRIEL

Jeune sculpture allemande

Jakob ALTMEYER
Heinrich BRUMMACH
Bogomir ECKER
Lutz FRITSCH
Christiane MOBUS
Heike PALLANCA
Wolfgang ROBBE
Thomas VIRNICH

Design et esthétique automobile

BRACQ
PININFARINA

Design et prospective

Oeuvres récentes

Vladimir SKODA

Plus que jamais, la

Denis PONDRUE

Vidéo robot
Kilina CREMONA
Marie-Jo LAFONTAINE

Scriptures mécaniques

Jean RACAMIER

Constructeurs franc-comtois disparus.

Premier colloque de l'AFCERQ.

Congrès Régional des Transporteurs.

Un autre regard sur l'aventure : le travail

Les premiers pilotes de Peugeot.

Une activité de travail chez Peugeot

Outillage Electrique.

La Visa 1000 pistes.

Photographies

Rémi CARITEY

[illegible]

Auto BD
Eric ADENOT
BARU
BAUDOIN
Ted BENOIT
Horst BERNER
BONDROIT
Charl  lie COUTURE
Fabien DARLEY
DUVEAUX
Françoise DIRAT
Ramon MARCOS FERREIRO
Philippe GELUCK
Marc HARDY
KAFKA
Edouard KOESSLER
Carlos ORTIN
Rémy MALIN GREY
NEMO
PTILUC
Chris SCHEUER
Gilbert SHELTON
TEULE
LEFRED THOURON
Vicente TIBURCIO
TRONCHET
Victor VALERO BIS
Alex VARENNE
VALLOTT
VUILLEMIN
WITZIG

Groupe Mitart
Bertrand BAUMEISTER
CANAL
Christian PAVIET
Paris Dakar
Christophe MEYER
La roue

Comédie musicale.
Histochronographie aléatoire
Pierre BONGIOVANNI
Jean-Paul BRUN
SIMON
Jardin métallique
Parking imaginaire.

Essence
THEATRE UNIVERSITAIRE
DE FRANCHE-COMTE
Some pieces of dance
Patricia DALLIO
Catherine LANOIR
Concours de maquettes.
Récup' autos.
Cinéma
Rallye des Vieux volants franc-
Premier rallye Porte-Océane.
Expo Lion.

[illegible]

arts & automobiles est une manifestation produite par le Centre d'Art Contemporain de Montbéliard

Direction : Pierre Bongiovanni. **Direction artistique :** Simon, assistés de : Isabelle Truchot, Nadine Jeanmougin. **Direction technique :** Jean Bourgeois-Potel, Dominique Fondacci. **Régie générale expositions :** François Banet. **Administration :** Christine Strobel. **Actions régionales :** Catherine Bardouqui.

Production vidéo : Patrick Zanoli, assisté de Jean-Claude Loumiet, Gilles Marchesi, Rosanna Locatelli. **Accueil et animation :** Gilles Gervais, Christophe Nicolas.

Studio d'Arts Visuels : Lionel Bole. **Secrétariat :** Nathalie Kipfer, Brigitte Putoud, Isabelle Seigneur, Jocelyne Siruguet. **Equipe Technique :** Maurice Huguet, Jérôme Girard, Serge Hiniger, Daniel Niedzwiedz. **Entretien :** Nelly Grazia, Gisèle Lemuhot

Avec l'aide de : Dominique Desforêts, Nathalie Klopfer, Nathalie Noiro, Evelyne Veau, Isabelle Zimmermann et des élèves de l'Ecole des Beaux Arts de Besançon pour la signalétique : Régis Faivre, Isabelle Guillemain, Christophe Henriot, Sylvie Karlen, Christophe Pierrot.

Et le concours de : l'équipe technique et administrative municipale, l'équipe du Musée de Montbéliard.

Commissaires d'expositions : Jean-Paul GERMONVILLE (Auto BD) ; Jean-Vincent LOMBARD (Plage Arrière) ; André MAGNIN (Voiture et Cathédrales).

PRODUCTION

CENTRE D'ACTION CULTURELLE
CENTRE D'ART CONTEMPORAIN
MONTBELIARD VIDEO
C A C BP 236 25204 MONTBELIARD CEDEX
TEL 81 91 37 11

CO-PRODUCTION

VILLE DE MONTBELIARD
DISTRICT URBAIN DU PAYS DE MONTBELIARD
CONSEIL REGIONAL DE FRANCHE-COMTE
CENTRE DE PRODUCTION DES AUTOMOBILES
PEUGEOT / SOCHAUX
ASSOCIATION SPORTIVE ET CULTURELLE DES
AUTOS PEUGEOT / SOCHAUX

AVEC L'AIDE DE

MINISTERE DE LA CULTURE
ET DE LA COMMUNICATION
DIRECTION REGIONALE DES AFFAIRES
CULTURELLES DE FRANCHE-COMTE
CONSEIL GENERAL DU DOUBS
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE
L'EST REPUBLICAIN
LE PAYS DE FRANCHE-COMTE
SOCIETE D'AUTOROUTE PARIS RHIN RHONE
CHAMBRE SYNDICALE DES CONSTRUCTEURS
AUTOMOBILES
FILIALE RENAULT DE MONTBELIARD
ASSOCIATION ETUDES ET REFLEXIONS SUR LE
TRAVAIL
MAISON DES ARTS ET LOISIRS DE SOCHAUX
ASSOCIATION FRANCAISE POUR LES CERCLES
DE QUALITE ET LA QUALITE TOTALE
AMIS DE L'HISTOIRE AUTOMOBILE ALSACE
FRANCHE-COMTE
DEVELOPPEMENT AUDINCOURT CULTURE
SYNDICAT DES TRANSPORTEURS DU DOUBS
MUSEE DE MONTBELIARD
MAISONS DES JEUNES ET DE LA CULTURE DU
PAYS DE MONTBELIARD
LYCEES VIETTE MONTBELIARD
COLLEGE D'HERIMONCOURT
LYCEE DU GRAND CHENOIS MONTBELIARD
COLLEGE LES VIGNOLLES AUDINCOURT
COLLEGE PONT DE ROIDE
ECOLE SOUS LA CHAUX MONTBELIARD
ETABLISSEMENTS SCOLAIRES DU PAYS DE
MONTBELIARD
UNIVERSITE DE TECHNOLOGIE DE COMPIEGNE
ANTENNE DE SEVENANS
ETS GALLIZIA
ETS MOLE RICHARDSON
LES INDUSTRIELS DE FRANCHE-COMTE
GEFCO TRANSPORTS
ANVAR
CCSTI
COMITE D'ETABLISSEMENT PEUGEOT
SOCHAUX
INSTITUT COMMERCIAL DE NANCY
OFFICE DU TOURISME DE MONTBELIARD
FRANCAS DU PAYS DE MONTBELIARD
MUSEE DE L'AVENTURE PEUGEOT
VILLE DE BELFORT
MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE DE BELFORT
ASSOCIATIONS DE COMMERÇANTS DE
MONTBELIARD
COMITE DES FETES DE MONTBELIARD
COMITE LOCAL DE PREVENTION DE LA
DELINQUANCE DE MONTBELIARD
COMMUNICATION INFORMATION SERVICE
ECOLE DES BEAUX ARTS DE BESANCON
CHAMBRE DES METIERS DU DOUBS
THEATRE UNIVERSITAIRE DE FRANCHE-COMTE
ASSOCIATION OBJECTIF DANSE
CINEMA LES PARVIS
PEUGEOT TALBOT SPORT
FONDATION CARTIER POUR
L'ART CONTEMPORAIN
SOCIETE AIRAX
CABINET NORM
ACIERIES ET FONDERIES DE L'EST
PEUGEOT OUTILLAGE ELECTRIQUE
DANZAS TRANSPORTS
FR3 BOURGOGNE FRANCHE-COMTE

Crédit Mutuel

renseignements

TARIF ABONNEMENT

(accès permanent tous lieux, toutes
manifestations)
Individuel : 50 F

Groupe (plus de dix personnes) : 35 F
Moins de 16 ans : 20 F

TARIF

"UNE JOURNEE, UNE EXPOSITION"

Tarif unique : 10 F.

Sur demande, possibilité de visites guidées
de groupes (expositions et
Centre de Production Peugeot Sochaux)
Tél. 81 91 37 11.

Contact presse Paris : Agence PRESSISION
1 rue Adolphe Lalyre 92400 Courbevoie
TEL. 47 68 59 01

Contact presse Montbéliard :

Isabelle TRUCHOT CAC - Tél. 81 91 37 11

Contact collectivités : Catherine BARDUGONI
CAC - Tél. 81 91 37 11

Informations touristiques et hébergement :
Office du Tourisme/Syndicat d'Initiative
Montbéliard 81 94 45 60

Comment se rendre à Montbéliard ?

RAIL :

Paris Est - Montbéliard via Belfort.

Paris Lyon - Montbéliard via Dijon, Besançon.

Paris Est - Tél. 42 06 84 17.

Paris Lyon - Tél. 43 45 92 22.

Belfort - Tél. 84 28 50 50.

Besançon - Tél. 81 53 50 50.

Dijon - Tél. 80 41 50 50.

Montbéliard - Tél. 81 94 50 50.

Mulhouse - Tél. 89 46 50 50

ROUTE :

Autoroute de l'Est A36 -

Sortie Montbéliard

AIR :

Paris Orly ou Paris Roissy

Charles de Gaulle - Mulhouse Bâle.

Orly - Tél. 48 84 32 10

Roissy Charles de Gaulle - Tél. 48 62 22 80

Mulhouse Bâle - Tél. 89 69 00 00



CONSEIL REGIONAL DE FRANCHE-COMTE